



# ハワイ便り

## ローカル発・シニアのための最新情報

スポーツも人生も後半戦がおもしろい・ハワイで過ごすアクティブライフ！

発行：ハワイシニアライフ協会(HISLEA)

Hawaii Senior Life Enrichment Association(HISLEA)

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2010年12月号 (Vol.38)

### お知らせ

クリスマスパーティまであと2週間 — 12月15日(水) 於ハレコア・ホテル  
ハワイで有名なホノルル少年合唱団 (Honolulu Boys Choir)によるクリスマスキャロルを  
お楽しみいただき、素敵な一夜を過ごしませんか。



日時：2010年12月15日(水)午後6時～9時30分

場所：ハレコア・ホテル1階 Waikiki Ballroom (ヒルトンハワイアンビレッジホテルの左隣り)  
2055 Kalia Road, Honolulu, Hawaii 96815

定員：120名

会費：会員：\$50 ゲスト \$60 (夕食・エンターテインメント込み、ただしアルコール飲料は別料金)

エンターテインメント：

- ◆ ホノルル少年合唱団によるクリスマスキャロル
- ◆ Kupuna Islanders のウクレレ演奏 (Hislea Ukulele Circle)
- ◆ オイターズのコーラス
- ◆ ビンゴ・ゲーム & ラッキーくじ引き
- ◆ オークションなど、盛り沢山の余興があります
- ◆ ギフト交換：お一人 \$10程度のクリスマス・ギフトをお持ちいただき、交換会に参加



準備の都合上定員になり次第締め切りますので、お早めにお申し込み下さい。

[www.hawaiiseniorlife.org](http://www.hawaiiseniorlife.org) にアクセスし、①右上の「イベントカレンダー」をクリック、②12月15日の「第3回クリスマスパーティ」をクリックしますと、詳しい内容がご覧いただけます、オンラインで簡単に申し込みができます。

電話でのお申し込み：☎ 1-808-428-5808 (インフォメーションセンター)

### 第2回 HISLEA ウィーク大盛況

日本その他に在住の会員の皆さんとハワイ・ローカルの会員との交流を目的としてイベントを集中的に企画しました「第2回 HISLEA ウィーク」は11月12日～11月20日の間、12のイベントに271人の会員、ゲストの方に参加いただき大盛況で終了いたしました。

参加した会員の方の声をお届けします。

HISLEA ウィークに参加して

佐伯秀夫・和子さん(会員)

11月9日からハワイでロングステイを楽しんでいます。ハワイシニアライフ協会主催「第2回 HISLEA ウィーク」に初めて参加しましたが、既にロングステイされているメンバーの方達と、とても楽しい時間を共に過ごさせていただきました。ワイキキヨットクラブでの「ハワイの楽しい過ごし方」パネルディスカッションをはじめ、アラモアナ公園マジックアイランドでの早朝の気

功エクササイズや、ロンギーズでのウェルカムディナー、マカプウ・ハイキング、パワースポットと森林浴、アートを楽しむツアー、チャリティ・ゴルフコンペ、シャングリラツアー等を楽しみました。又、Kupuna Isladars と一緒にウクレレレッスンを受けたり、高級コンドミニアム Windsor 屋上40階で、花火を見ながらのBBQ パーティ等、全てが初めての体験で、とても感激しました。来週の火曜日には寒い日本に帰るのですが帰りたくない！の心境です。ハワイは本当に人生を目一杯楽しめるパラダイスです。又帰ってきます。 アローハ & マハロ！

### マカプウ・ハイキング

11月14日(日)

蓮尾芳雄・優子さん(会員)

HISLEA ウィーク特別イベント、マカプウ・ハイキングに参加することになり、遙か過ぎし日の遠足気分ですわそわと、ナップサックを買い、お弁当におやつに飲物等など。DFS 前よりミニバスで出発。好天に恵まれ、気分上々の車中で和気藹々とく



つろぐ内マカプウに到着。登り口で石毛理事の出迎えを受け案内説明があり、一同岬目指して登り始めました。2Km の舗装された坂道を足取り軽く元気に登って行きます。主人は参加者では最高齢、私は日頃怠けた散歩程度で足取り軽くとはいきません。当然アンカーでお借りしたストック頼りに、広がる海を横目になんとか展望台へ！！

眼下には珊瑚礁に輝く紺碧の海原、遠く天国の海ラニカイやカイルアを望み、晴天の空に浮かぶ雲、キャンバスに描きたいパノラマビューでございました。景色を堪能して昼食へ、木陰を選んで皆お手製のお弁当を楽しみ談笑。時期が早くてクジラは見られず残念でしたが、楽しい一時でございました。坂道は下りが足腰にひびくとのこと、注意して帰路につきました。HISLEA のイベント、サークルに参加させて頂き、人々の和、アクティブシニアの皆様から溢れるパワーを学びました。今年のテーマ！ 一歩前進！ 頑張っって悔いなき人生を楽しみたい、努力致してまいります。



### オアフ島の隠れ家

11月16日(火)

岩下 洋子さん(会員)

HISLEA ウィークの5日目のイベントは私にとって思いがけない発見の連続であった。最初に訪れたマノア文化遺産センターはオアフ島の隠れ家的存在で地元の人も気づかずに通り過ぎる緑あふれる静かなマノアの住宅地にある。代々クックファミリーが住んでいて美しいチューダー様式の邸宅である。この文化遺産センターは現在も三代目のクックファミリーが住んでいて建物の中には入れなかったが、ボランティアガイドからハワイ特有のさまざまな植物の説明を聞きながら広大な庭園を巡った。古代ハワイの伝説に基づき、千年前に古代ハワイ人が建設したヘイアウと呼ばれる農業の神を祭った聖域がある。1992年にサム・クックが邸宅の隣のその土地を買い増し、その聖域に存在していた古代カッカヘイアウを元通りの姿に再現し、その周りにネイティブハワイアンガーデンを完成させた。コウラウ山脈とマノアの深い森に囲まれたこの地に立つと、一瞬靈氣に包まれたような気がした。



次はワイオリのティールームでランチ。本格的なイングリッシュ・ティーもあり、24時間前に予約が必要とのこと。その後、元アリス・クック・スポールディング邸であるコンテンポラリー・アート・ミュージアムを訪れた。地元の芸術家から国際的に有名な現代アーティストまで多くの作品が展示されている。「天国のテラス」と称される庭園にはあちらこちらにコレクションの彫刻が配置されて興味深かった。そして最後にホノルルを一望できるタンタラスの丘に登った。途中バスは遠回りをして緑したたるマノアの森をドライブして森林浴をサービスしてくれた。タンタラスの丘は夜景も美しいが、日中は夜間には閉鎖している展望台へのゲートが開かれ、陽光輝く360度のホノルルの眺望は素晴らしい。

私にとってオアフ島の奥深さを感じた楽しい一日であった。7時間に及ぶ盛り沢山のスケジュールを立て、当日も同行してお世話くださった深田マコさんに感謝いたします。

### 第3回チャリティ・ゴルフコンペ

11月17日(水)

中根三恵子さん(夫婦終身会員)

ハワイシニアライフ協会においては、まだまだ若手、ひよっこの私ども夫婦がハワイに滞在できるのは長くて10日間ほどです。今回はちょうどその滞在期間が「第2回HISLEA ウィーク」にあたり、大変心のこもった数々のイベントに参加させて頂き、本当に充実した10日間を過ごすことができ感謝の気持ちで一杯です。中でも一大イベントの「第3回チャリティ・ゴルフコンペ」に参加させて頂く事が出来ました。

ハワイの真っ青な空の下、約90名の大人数でのゴルフコンペ、日本ではありえないショットガン・スタートにまず驚き、各人がそれぞれのスタートホールに向かってカートを走らせている風景が何だかとてもかっこよくて、思わずカメラでパチパチ連写です。

私共夫婦はプレッシャーのかかる8番打ち上げホールから緊張の第一打、そこでいきなりまさかのOBスタートとなり、波乱の予感がしました。ところが、寒い日本からやって来たばかりの私達にとって、常夏のハワイの空気は違いました。ボールが飛ぶんです！ パールハーバーを望む美しい景色を背後にまぶしい緑に目を細めながら伸び伸びスイング・・・、やっぱりハワイのゴルフは最高です。

プレイ終了後は、とてもユニークで大変楽しいクアキニ病院・三木先生とパールカントリークラブ・佐野支配人の名司会のもと懇親会が始まり、坂井会長の素敵なお挨拶、レインボー学園へのチャリティ授与式、そして楽しいオークションと成績発表がありまして、絶好調だった私達は「日本から夫婦で賞品をさらいに来た」なんて・・・若干の罵声(?)をあびながら、とにかく笑いが一杯の楽しいひと時に、あっという間に時間が過ぎてしまいました。本当に素敵な時間を頂戴しましたが、この会の運営全てが会員の方々の素晴らしいボランティアで成り立っていること、幾度もの打ち合わせを経られ、早朝より現場に詰めて運営にあたられているお姿に感動と謝意を、そして心よりの敬意を表したいと思います。本当にお世話になり有難うございました。

### BBQパーティ 11月19日(金)

鈴木憲彦さん(終身会員)

BBQ会場は英国のお金持ちの邸宅を思わせる門構えとセキュリティ(ガードマンは機関銃をもって立っているのではないかと周囲を見回したぐらい)のウィンザーコンドミニウムです。私達夫婦は大阪から来られた川添様と一緒にタクシーで到着、車寄せで暫く他の参加会員を待ち合わせた後、ゲートを鍵で開けて頂きエレベータで最上階に上がりました。会場は周囲のビルディングを眼下に見下ろすガラス張りのバーコーナーを借り切り設営されていました。定刻近くになると参加者も40人以上に膨れ上がり各テーブルでは初めてお会いする方や旧知の友人を見つけるやら、其処此処で話に花が咲きだしました。少し経つと周囲の高層住宅の部屋々に灯がとまり、あたかも雲ひとつない茜色の夕焼け空を背景にニョキニョキ立ちあがったクリスマスツリーがその電飾に一斉に灯をともした様でした。ひとしきり飲食歓談した後、野田さんからスタッフの紹介、参加者の自己紹介、協会の主だった理事の方々の挨拶などが続いて行く中、突然！ドカン！どかん！・・・



音のする方向をみると、少し離れたヒルトンハワイアンビレッジからの花火が打ち上げられていました！！大輪の菊の花、しだれ柳、など私達の真横に上がる花火を見ながら、「わーっ！」、「凄いっ！」。皆が一斉にガラスのフェンス際に集まり、カメラ撮影！会場は歓声とため息で一杯でした、本当に凄かった！花火は毎金曜日19時45分から打ち上げられるそうです。途中から参加された坂井会長の挨拶を頂き、各テーブルを回り全員の方と言葉を交わされました。それから、詩吟とダークダックスの“銀色の道”、“わが名は富士山”とアダモの“雪がふる”、副会長の美しいソプラノでの“ふるさと・・・？”など熱唱続き、最後に皆でシニアライフ協会讃歌を合唱しお開きとなりました。

野田様ご夫婦、石毛様、深田様、その他方々が何週間もの間、食糧の仕入れ、調理、什器備品の確保、休む暇もなく準備作業をして頂いたと伺いました。本当に有難うございました。当日も野田様の奥様を始め受付の方もスタッフの方たちも食べ物や飲み物のサービスに専念され飲食されていなかったのではないかと思います。

皆様のボランティア精神とそのエネルギー、シニアライフ協会スタッフの一体感を本当に実感致しました。日本の会員と会員になろうとしている方たちにこの感激を伝えたいと思います。

## マウイ支部

### 第3回ゴルフ会

11月21日(日)

神崎洋さん(マウイ支部長・法人会員)



好天に恵まれたキング・カメハメハ・ゴルフクラブにて第3回のゴルフ会が開催されました。HISLEA 本部より坂井会長にもお越しを頂き、総勢13名でのゴルフ会となりました。その結果、赤尾幸之助さんが優勝、玉置加奈子さんが2位、小笠原康人さんが3位となりましたプレイ終了後、成績発表並びに懇談会が行われ、坂井会長より HISLEA の様々な活動についてのご報告も頂きました。

### マウイホトトギス会(俳句の会) 11月28日(日)

11月の兼題は「小春」、「しぐれ」。今回は日本からのお客様7名を含め総勢15名での句会となり、マウイ支部よりは副支部長のサニー・カミヤさん(マウイホトトギス会主宰)を含め3名の HISLEA 会員が参加致しました。



## 日本地区の活動

### 第5回アロハ会

11月4日(木)

馬場弘人さん(日本地区本部長)

第5回アロハ会は、第4回アロハ会、第2回サロン デヒスレアに続き目黒雅叙園で開催いたしました。ハワイ本部より坂井会長、野田さん、石毛さん、又「ハワイシニアライフ協会の歌」をボランティアで作詞作曲をしていただいた西村先生も四国松山からお迎えし、総勢135名強の方々のご参加を頂きました。皆様、大変ありがとうございました。



会長の元気な挨拶、活動報告、新年度の方針説明の後に食事タイム。この時間を利用しながらの自己紹介。そして今回のメインイベント、ハワイアンショウタイム！ 会員でハワイアン演奏のベテラン武居御夫妻、ハワイアンソングの西川さん、田中さん、そして演奏に合わせての柳瀬さん、赤堀さん(男性)グループのフラダンスと会場から割れんばかりの拍手喝さい！ アンコールの嵐でございました。プロ顔負けのエンターテインメントの楽しい時間を持つ事が出来ました。

その後、お楽しみ抽選会に入り、会長他、会員の皆様からご提供の豪華賞品の数々、アラモアナホテル豪華ルーム4日間無料(野田さんご提供)まで、皆さま一喜一憂の時間を過ごしました。ほぼ全員の方に行き渡ったのではないかと？ 改めて、豪華賞品を賜りました会員の皆様に会長他事務局一同、深く深く感謝申し上げます。ありがとうございました。同時に出演者の皆様、準備(当日も)の為に尽力頂いたお世話役の皆様に深く感謝申し上げます。そして名司会振りの石川真澄さんの活躍と、わざわざ広島から上京されて乾杯の音頭を取って頂きました広島支部長の山内征三様にも心よりお礼申し上げます。3時間予定を多少オーバーしながら、馬場(日本地区本部)の締めでお開きとさせていただきます。

尚、今回のアロハ会時に8名様(2名様は夫婦終身会員)新規入会と2名様の更新も頂きました。会長の説明にもありましたが、11月からのJAL機内誌「エヘウ」(ホノルル=日本間だけの便に搭載)にて、会長の顔写真入りで当協会の告知、入会促進のページを毎回2ページ頂く事から、新年度方針400名会員獲得(現在1,100名。計1,500名)も夢ではなからうと推察しております。益々、新たな、素晴らしい仲間が入会してくれる事でしょう。

それでは、第6回アロハ会、来年4月中旬の開催を予定しておりますので、又のご参加、お待ち申し上げます。ちょっと早いですが、どうぞ良いお年をお迎え下さいませ。以上、ご報告いたします。

### 第3回 HISLEA 忘年ゴルフ 日本地区本部主催 11月19日(金)

木下高志さん(会員)

シニアライフ協会の皆様こんにちは。

HISLEA 忘年ゴルフが千葉県のかずさカントリーで17名の元気なシニアで開催されました。小春日和の温かい最高のコンディションでした。初参加の中には遠くは新潟から銘酒のお土産持参で参加された本多さん。ホノルル会員事務所に飛び込みで会員になられ、帰国直後に参加された近藤さん。



いつものようにチャリティーペナルティーとしてOBワンペナ、バンカー、バーディー、3パット100円で12600円が集まりました。前回までと合計で45600円となり少ない金額ですが本部チャリティーに使って頂く予定です。競技はダブルペリアで行い栄えある優勝は小倉さんでした。

アフターパーティーでは初参加の方々の紹介や皆さんから頂いた賞品の授与、そして恒例になりました参加賞、今回は馬場地区本部長が鹿児島から直送頂いた薩摩揚げの詰め合わせ、これが最高に美味しかったです。

シニアの方々は年末のパーティ確認や、年末から年始にかけ長期にホノルルに行かれる方も多く現地での連絡方法やイベント企画等、楽しい会話がはずんでおりました。最後は武居さん指揮によるハワイシニアライフの唄を全員で大きな声で合唱(昨日見た夢たのしそに、微笑み浮かべる君の顔ーーーーアクティブシニア)して盛り上がり終わりました。ゴルフ場の方々も微笑ましく見ておりました。クラブハウスで歌うのがめずらしかったのだと思います。

次回は来年の春開催の予定です。それでは皆様又お会いしましょう

### 第2回関西地区会員懇親会開催！！ 11月6日(土)

岸本 康哉さん(関西支部長)

関西地区在住会員が大阪で毎年紅葉シーズンに集まり、関西で親睦を深めようと昨年よりスタートしました。

今年も心齋橋「ホテル日航大阪」で第2回関西地区懇親会を開催。支部組織も確立し、今回から支部幹事会(男性4、女性4)で懇親会の運営を行いました。

東京から馬場弘人日本代表も駆けつけてくださり「年次総会の報告」を中心としたご挨拶を受け、3年で会員1000名突破(日本4:ハワイ1の割合)、今年 목표は1500名でお願いしますとの事にはタダタダ驚くばかり、本協会が着実に発展し

会員の皆様に愛される組織に前進していることに感激しました。



懇親会は皆様が自由に交流できるように座席の固定化をやめ、ビュフェ・スタイルに改善したこと、アトラクションを導入したこと等々で、和気あいあいとハワイの情報交換を活発にされていました。アトラクションタイムでは、岡田会員ご紹介の同志社大学グリークラブOB「JJフォー」のご出演。素晴らしいハーモニーのハワイアンソングで会場が盛り上がったところで「ハワイシニアライフの唄」の披露と合唱指導があり、全員一生懸命歌いました、皆さんニコニコ笑顔。続いて特別出演で丹野最世子さん(会員・フラダンスの先生)のソロによるフラダンス。シニアには懐かしい「銀座カンカン娘」(本邦初演)の熱演には全員大喝采、アンコールに応じて「ブルーハワイ」を踊っていただく大サービスに皆さんうっとり！

関西もこれを契機に年に1回、関西地区会員懇親会をもち、「ハワイ大好きの仲間同士だからできる楽しい集い」にすることを誓い閉会しました。(参加44名)

## 第2回関西地区ゴルフ懇親会 11月5日(金) 山中毅さん(会員・関西支部事務局)

紅葉狩りを兼ねてハワイのような青い秋晴れの中、昨日のアロハ会のお疲れもなく早朝より東京から馬場日本地区本部長も駆けつけていただき、能勢カントリーで14名の参加で実施いたしました。



今回もショートホールを1オンされない方にチャリティとして寄付をいただきました。皆様チャリティの為？多数の方にグリーンをはずしていただき、寄付をいただきました。競技はダブルペリアでおこなわれ、優勝はゴルフ大好きな坂平様、準優勝には今回の準備でお手伝いいただいた中根様が、ハワイ本部の坂井会長からプレゼントいただいたソニーオープンオリジナルグッズを獲得されました。参加賞には先月ハワイへ行かれた岸本大阪支部長よりコナコーヒーをいただきました。

次回は、来春4月に桜見物を兼ねてコンペを開催いたします。スコアにこだわらず(因みに今回のベストスコアは86、最多打数の方はグロス131でした)、ぜひ皆様、会員以外の方もお気軽にご参加下さい。

### ハワイアナ

#### プウ ウアラカア

「プウ ウアラカア」は、ダイヤモンドヘッドから、西のワイアナエ山脈までを見渡せる「タンタラスの丘」頂上の公園の名です。「転がるスイートポテトの丘」の意。昔、丘の上にウアラが植えられていたのだそうです。「ウアラ」は、サツマイモと同種の芋で、ポリネシアでの食べ物がアジア起源かポリネシア原産なのに対し、このウアラだけが南米原産だと考えられています。ポリネシア人は、インドネシア、ソロモン群島を辿り、サモアやトンガに到達したモンゴロイドだと考えられています。しかし、ウアラが南米起源であるように、ポリネシア人は南米から太平洋の島々に到達したのではないか、との仮説を立てた学者もいました。1947年(昭和22年)、ノルウェーのハイエルダールが、バルサ材の筏でペルーから実験航海に挑み、マルケサスとタヒチのほぼ中間に在るラロイア礁まで到達しました。ポリネシア人も南米との間をカヌーで往復していたのかもしれない、夢の膨らむような話です。

#### 浅沼正和さん(ビショップ博物館ボランティアガイド)



## 会員便り / 伝言板

### ◆ あっと言う間の2時間でした

SKさん(夫婦会員)

初めて関西地区懇親会に参加しました。参加された皆さん全員が元気ハツラツでびっくり、ハワイは元気にする魅力が一杯あるのだなあ・・・とあらためて感心する次第です。

私たち夫婦も11月の「HISLEAウィーク」に参加するためホノルルに行きます。教えていただいた「ハワイシニアライフの唄」を現地で皆さんと一緒に歌うのが楽しみです。マハロ。

## シリーズ - 健康

### Dr. 大山の健康アドバイス 「冬至の健康」

大山廉平さん(会員・顧問)

「冬至」はご存知の如く二十四節気の一つであり、一年中で一番昼が短く、夜が長いのです。即ち、北半球では太陽の高度が一番低く、陽の差込が深くなるのです。古代では、この日を過ぎることが、年が明けると言われ、一年の始まりとし、冬至祭とされ、クリスマスの起源がこの冬至祭にあるとされています。

人々は、この日には冬至がゆ(小豆がゆ) やかぼちゃを食べ、ゆず湯につかる習慣が、古来続いています。風邪を引かないとされています。何故でしょう。ゆずの皮には芳香成分であるピネン、シトラール、リモネンが含まれ、新陳代謝、血行が活性化され、ノリンには鎮痛・殺菌作用が見られます。その上、皮膚には重要なビタミンCが豊富に含まれており、リモネンの皮膚の水分を保つ作用が重なり、冬の乾燥肌を改善・保護する作用があります。

かぼちゃにはカロチン、ビタミン、栄養分多く、保存性が良く、栄養分の減衰率が高いため、庶民には冬の重要な食物であり、ゆずには豊富なビタミンがあり、小豆の赤は魔除けとされ、庶民の健康に寄与しています。

更に、冬至とは「とうじ」そして「湯治」に願いが込められ、柚子(ゆず)、融通(ゆうずう) が良くように・・・との願いが隠され、お風呂(禊の行為) に入るのです。

(東京都済生会中央病院顧問・東京都済生会渋谷診療所所長)



### 日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック」

堀育史院長

会員証を提示すると、初回無料相談、血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。

Bank of Hawaii Bldg. 3階 ☎ (808)924-3399

### 名医による無料健康相談(Eメールによる)

大山廉平ドクター(会員・顧問/東京都済生会渋谷診療所所長)

ご希望の方は、①姓名、②会員番号、③返信用 E メールアドレス、④病歴、⑤相談内容を下記メールアドレス宛お送りください。ご本人のみならず、ご家族お知り合いの方、病気と断定できないことでも健康のことでしたらなんでもご相談ください。 [oyama@saichu.jp](mailto:oyama@saichu.jp)



ご寄付をいただきました。会の活動資金として活用させていただきます。

( \$ 1200) 蓮尾芳雄・ゆう子様 ( \$ 200 以内) 野田省三・治江様 ( \$ 100 以内) 鬼頭照夫・英子様、五味淳芳・玲子様、恒川宮子様、岩下功・洋子様、鈴木公一・曜子様、Yukie Jorgensen 様、Josephine Vourlas 様、本多孝次・玲子様 ( \$ 50 以内) 関川菊枝様、上田ヒロ子様、飯田芳夫・玲子様、なんぶひでとも様、中塚恭一・裕子様、徳田裕・雅子様、こばやしこーじ様、湯籐大恵子様、宮西澄子様、押田健・眞知子様、武田幹雄・裕美子様、小林京子様  
その他匿名ご希望の 13 人の方から合計 \$ 790 のご寄付をいただきました。

ありがとうございました。

Mahalo

(編集担当:インフォメーションコミッティ/石毛克祐)

### インフォメーションセンター

場 所: ワイキキビジネスプラザ 11F #1108A (2270 Kalakua Ave)

電 話: (808)428-5808

電話対応: 毎日 午前9時~午後5時(日本時間:午後2時~午後10時)

イベント申し込み等ご利用ください・事故、病気等緊急の際は24時間電話相談受付(5時以降は緊急相談のみ)

### シニアライフ・カフェ

場 所: ワイキキ免税店の隣、Gen (元) Restaurant & Bar 内 **会員ディスカウントあり。**

毎 日: 09:30~24:00(年中無休) 電 話: 921-3536(担当:鎌田さん)

内 容: 国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル) 日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意。

ソフトドリンク、食事(日本の家庭料理/11:00~23:00)、お酒等もあります。

当協会の概要、入会案内: [www.hawaiiseniorlife.org](http://www.hawaiiseniorlife.org) をご覧になるか、カタログをご請求ください。